



The Curious and the Talkers [Le curieux et les bavards]

Meris Angioletti **Exposition personnelle**

17 septembre – 19 novembre 2011

Vernissage vendredi 16 septembre, 18 h – 21 h

Avant-première pour la presse de 17 h à 18 h en présence de l'artiste

Le soir du vernissage, navette gratuite au départ de Paris (Place de la République / métro République / terre-plein central côté rue du Temple) à 18 h 30 ; retour prévu sur Paris à 21 h 30. Sans réservation, en fonction des places disponibles

Contact :

Marjolaine Calipel / Chargée de la communication, des éditions et des relations presse
T: +33 (0)1 49 42 67 17 / marjolaine.calipel@noisysesec.fr

Meris Angioletti

La Galerie, Centre d'art contemporain de Noisy-le-Sec consacre à Meris Angioletti (1977, Bergame, Italie) sa première exposition personnelle en France. Étape importante dans la carrière de cette artiste qui a choisi de s'installer à Paris suite à une première résidence en 2005, l'exposition présente pour la première fois au public français un ensemble d'œuvres récentes ainsi que des œuvres inédites, produites pour l'occasion.

Puisant ses recherches tant dans l'histoire des arts – des premières abstractions de la fin du XIX^{ème} siècle jusqu'aux formes du « cinéma élargi » des années 1970 – que dans les sciences cognitives, la psychologie ou les croyances ésotériques, les œuvres de Meris Angioletti interrogent les mécanismes de la perception, de la mémoire et de la psyché. Empreint d'une méthode analytique dans laquelle recherche iconographique et écriture jouent un rôle complémentaire, son travail prend la forme d'installations lumineuses ou sonores, de projections vidéo, de diaporamas, de publications et de tirages photographiques. L'acte de projeter de la lumière, des images ou des couleurs, celui de diffuser des sons dans un lieu visent à créer une relation entre l'espace physique et l'espace mental pour favoriser chez le spectateur des « visions intérieures ».

Chaque œuvre de Meris Angioletti est une tentative de traduire en formes des processus psychiques parfois inexplicables tels que la création d'images mentales, les associations d'idées libres ou encore l'intuition, comme autant de nouvelles manières de questionner les liens entre le visible et l'invisible ou entre ce qui est conscient et ce qui ne l'est pas. Certaines œuvres plus narratives, dans lesquelles le texte intervient sous la forme de voix, de notes de bas de page et d'hypertextes relève davantage d'une recherche sur le langage dans son état premier ou latent. Au cœur de l'approche de Meris Angioletti se trouve enfin la notion de traduction – de chiffres en mouvements, d'un souvenir en dialogue, d'un fait historique en images, de mécanismes mentaux en sons, etc.

L'exposition à La Galerie de Noisy-le-Sec a été conçue par l'artiste en deux niveaux : un ensemble important d'installations au rez-de-chaussée fait écho à une sub-exposition dans les anciennes caves du bâtiment.

Au rez-de-chaussée est présentée la vidéo projection muette intitulée *14 15 92 65 35 89 79 32 38 46 26 43 38 32 79 50 28 84 19 71 69 39 93 75* (2009), dans laquelle les chiffres se trouvant après la virgule du nombre π sont traduits en mots selon un processus mnémotechnique, ensuite en images et enfin en actions par des mimes. En vis-à-vis, l'installation lumineuse et sonore, *The Curious and the Talkers* [Le curieux et les bavards] (2010) met en parallèle un dialogue écrit à partir de conversations que l'artiste a eues avec un médium de la vision à distance et des théories sur les vertus télépathiques de la lumière. Plus loin, une nouvelle sculpture en argile évoquant une stèle ou un sceau sumérien incarne le passage historique d'une forme plastique à l'écriture.

En guise de transition avec la suite de l'exposition à l'étage inférieur, la vidéo // *Paradigma Indiziario* [Le paradigme indiciaire] (2009) est un voyage dans les souterrains de Milan ponctué de récits projetant un imaginaire collectif sur ces lieux cachés. Enfin au sous-sol de La Galerie, une pièce sonore fait entendre des voix d'adolescents interprétant un morceau écrit par l'artiste à partir de recherches sur l'origine des langues imaginaires. Reprenant la fonction du chœur dans la tragédie grecque, l'œuvre agit dans l'exposition comme un commentaire parallèle à la mise en scène se déroulant au rez-de-chaussée.

« Le choix d'utiliser une langue imaginaire fait référence à mon intérêt pour la traduction, comme action du cerveau qui traduit constamment les *stimuli* de l'extérieur, et comme phase du processus de création artistique où la pensée est traduite en langage (visuel, sonore, verbal etc). Le sous-sol représente aussi un lieu de l'inconscient, voire ésotérique (dans le sens de caché), lieu de passage entre ce qui ne se manifeste pas dans l'œuvre et ce qui est visible ».

L'ARTISTE

Meris Angioletti est née en 1977 à Bergame (Italie). Elle vit et travaille à Paris.

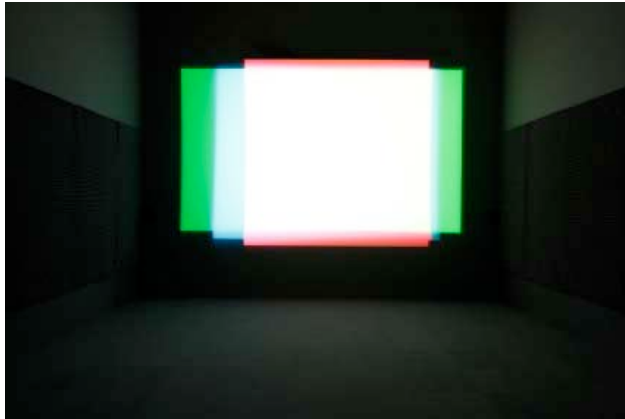
Meris Angioletti vit et travaille à Paris depuis 2005 où elle fut en résidence aux Récollets - Dena Foundation (2005), au Pavillon du Palais de Tokyo (2007-2008) et à la Cité des arts (2008). Déjà identifiée sur la scène internationale, elle participe actuellement à la 54ème Biennale de Venise dans l'exposition « ILLUMInations » dans l'Arsenal.

En Italie, la Fondazione Galleria Civica de Trente et le Gamec - Galerie d'art moderne et contemporain de Bergame lui ont consacré en 2009 des expositions personnelles. Elle a par ailleurs été nommée pour le prix Furla en 2010, a participé à la Triennale de Turin (2008) et à « Persona in Meno »(2010) à la Fondazione Sandretto Re Rebaudengo. Toujours en 2010, elle effectua une résidence à l'ISCP (International Studio and Curatorial Program) / Italian Academy à New York où elle eut une exposition personnelle au Centre culturel italien (prix Premio).

En France, elle a participé l'année dernière à « Racines carrées » à La Box de Bourges et à l'exposition sur la scène italienne contemporaine « S.I. Syndrome Italiana » au Magasin de Grenoble.

L'exposition à La Galerie, Centre d'art contemporain de Noisy-le-Sec est la première exposition personnelle en France de Meris Angioletti.

Visuels disponibles pour la presse



The Curious and the Talkers [Le curieux et les bavards]
2010

Film sonore, 2 sources, 16 min

Découpes, gélamines colorées RVB

Photo : © Fondazione Sandretto Re Rebaudengo



14 15 92 65 35 89 79 32 38 46 26 43 38 32 79 50 28 84 19
71 69 39 93 75 10, 2009

Vidéo (extrait), noir et blanc, muet
12 min 10



Il Paradigma indiziario [Le paradigme indiciaire], 2009

Vidéo, couleur, son

13 min 50

Photo : © Laura Fantacuzzi



Stanzas, 2011

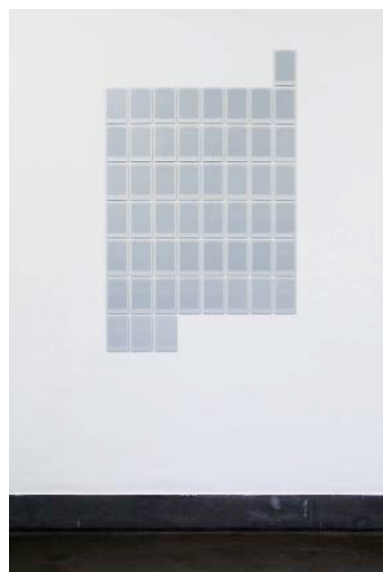
Film sonore (5 sources, anglais et italien)

22 min 23

Découpes théâtrales, gélamines colorées

Dimensions variables

Vue d'exposition à la 54^{ème} Biennale de Venise



6 S. Kracauer

2009

116 clichés d'impression

11 x 18 cm

Dimensions variables

ÉVÈNEMENTS AUTOUR DE L'EXPOSITION

Rencontre – visite de l'exposition avec Meris Angioletti

Dans le cadre de la « pré nuit blanche » à Paris

> Samedi 1er octobre à 17 h, à La Galerie, entrée libre

Ouverture exceptionnelle un dimanche

dans le cadre du week-end « Vivent les artistes ! Portes ouvertes des ateliers de Noisy-le-Sec »

> Dimanche 9 octobre de 15 h à 19 h, entrée libre

Finissage : table ronde autour de l'exposition avec Pascal Rousseau, historien de l'art et Marina Yaguello, linguiste

> Samedi 19 novembre à 18 h, à La Galerie, entrée libre

Dans le cadre d'Hospitalités 2011

Du 24 septembre au 10 décembre 2011, tous les lieux de Tram Réseau art contemporain Paris / Île-de-France invitent à découvrir la scène artistique la plus contemporaine et à de nombreuses rencontres avec artistes, commissaires d'exposition et professionnels de l'art.

Parcours à la découverte de trois lieux : École Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris, La Galerie, Centre d'art contemporain de Noisy-le-Sec et Les Laboratoires d'Aubervilliers

Rencontre avec Pauline Curnier Jardin, artiste en résidence à La Galerie et visite de l'exposition de Meris Angioletti

> Samedi 5 novembre tout l'après-midi.

6 € – Réservation obligatoire : taxitram@tram-idf.fr

La Galerie invite Khiasma (Les Lilas) et accueille le programme « Hantologie des Colonies » : projection de films de Raquel Schefer et Ângela Ferreira suivis d'une discussion avec Pauline Curnier Jardin (artiste en résidence à La Galerie) et d'une visite de l'exposition de Meris Angioletti

www.hantologie.com

> Jeudi 10 novembre à 19 h, à l'auditorium de la Médiathèque Roger-Gouhier, Noisy-le-Sec, entrée libre

Pour les enfants : ateliers créatifs le samedi

- **Pour les 4 – 5 ans :**

Tout seuls comme des grands : tous les samedis de 16 h 30 à 17 h 15

Avec leurs parents autour d'un goûter : samedi 19 novembre, de 16 h 30 à 17 h 30

- **Pour les 6 – 12 ans :**

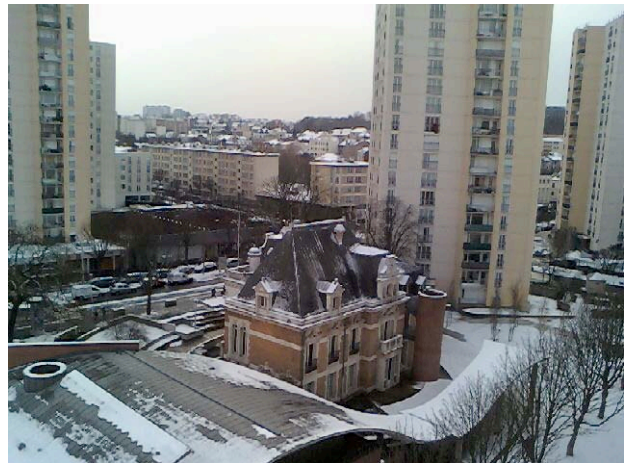
Tout seuls comme des grands : tous les samedis de 14 h 30 à 16 h

Avec leurs parents autour d'un goûter : samedi 19 novembre, de 14 h 30 à 16 h 30

Toutes les activités de La Galerie sont gratuites.

LA GALERIE, CENTRE D'ART CONTEMPORAIN, NOISY-LE-SEC

La Galerie est un centre d'art conventionné établi en 1999 dans une ancienne maison de notaire en Seine-Saint-Denis offrant aux publics les plus larges une programmation basée sur l'art comme expérience sensible et réflexion de notre rapport au monde.



Quatre expositions par an, accompagnées de publications de référence, permettent de découvrir des œuvres inédites d'artistes internationalement reconnus aux côtés du travail d'artistes émergents.

Après Hélène Chouteau de 1998 à 2004, la direction est depuis 2005 portée par Marianne Lanavère qui assure la programmation générale et le commissariat des expositions (sauf curateurs invités).

Accompagnant au quotidien les artistes français par la production de nouvelles œuvres et d'**une résidence de production**, La Galerie se positionne dans la scène artistique internationale par l'accueil depuis 2006 de **curateurs étrangers en résidence** et par l'**édition** d'un journal bilingue gratuit pour chaque exposition.

Dans le cadre de chaque exposition, l'équipe de La Galerie propose aux publics des **actions pédagogiques et culturelles ainsi que des outils de médiation**.

Toutes les activités proposées par La Galerie sont **gratuites**. Un médiateur est présent en permanence dans l'espace d'exposition pour accompagner les publics dans leur visite. Un espace de **documentation** permet de compléter la visite.

La Galerie est financée par la Ville de Noisy-le-Sec avec le soutien de la Direction régionale des Affaires culturelles d'Île-de-France – Ministère de la Culture et de la Communication, du Département de Seine-Saint-Denis et de la Région Île-de-France.

La Galerie est membre de :

d.c.a, association française de Développement des Centres d'Art : www.dca-art.com
Tram, réseau art contemporain Paris/Île-de-France : www.tram-idf.fr

INFORMATIONS PRATIQUES

Contact presse :

Marjolaine Calipel / Chargée de la communication, des éditions et des relations presse
T : +33 (0)1 49 42 67 17 – marjolaine.calipel@noisysesec.fr

La Galerie

Centre d'art contemporain
1 rue Jean Jaurès
93130 Noisy-le-Sec, France
T : + 33 (0)1 49 42 67 17
lagalerie@noisysesec.fr
www.noisysesec.net

Horaires d'ouverture :

Du mardi au vendredi de 14 h à 18 h
Samedi de 14 h à 19 h, et sur rendez-vous
La Galerie sera fermée les 1^{er} et 11 novembre

Entrée libre

Comment venir à La Galerie :

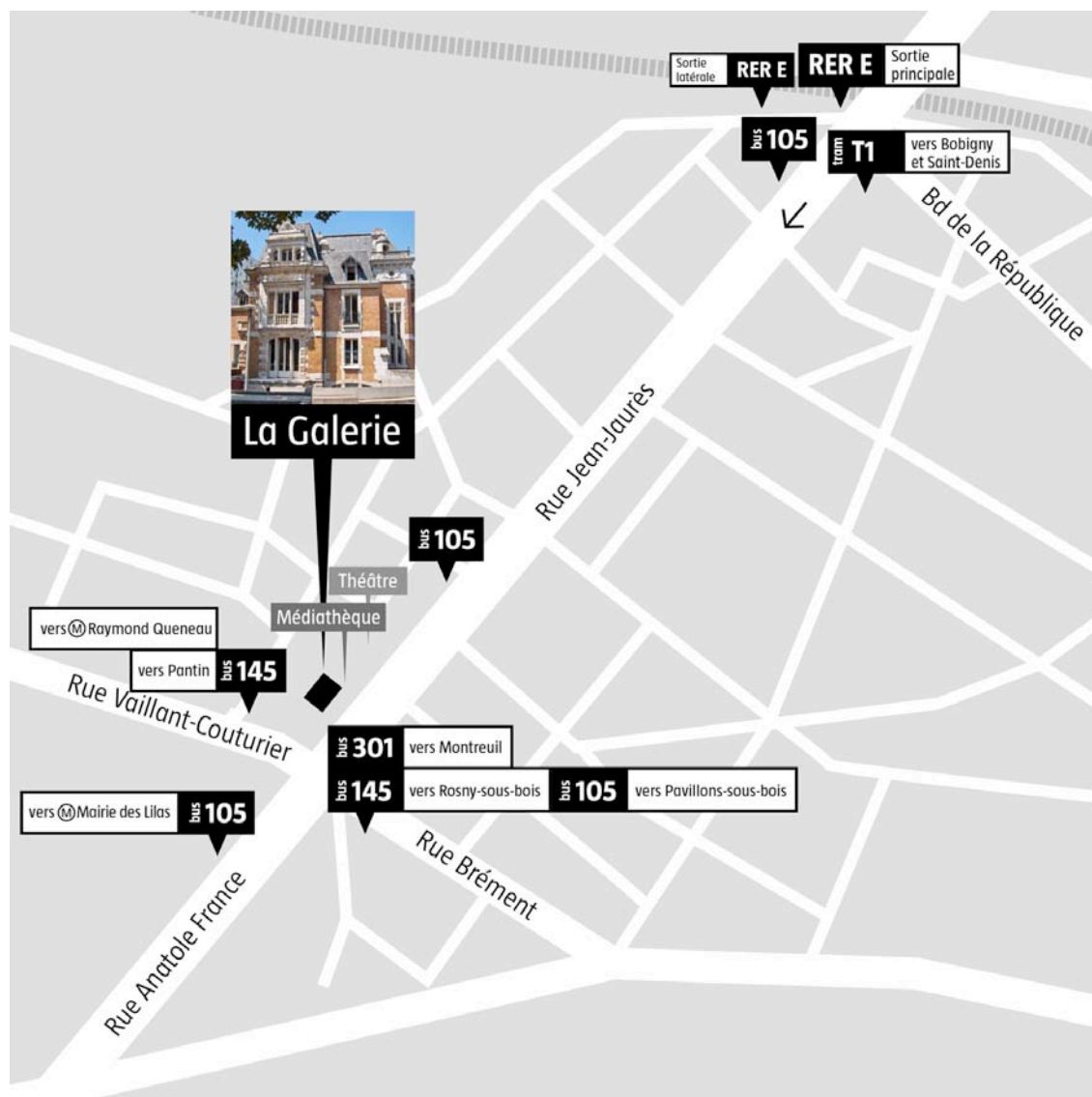
RER E de St Lazare/ Haussmann ou de Gare du Nord/Magenta (10 min de trajet),
Arrêt « Noisy-le-Sec » + 10 min de marche en direction de la mairie

Tram T1 arrêt « Noisy-le-Sec »

Bus 105 ou 145 arrêt « Jeanne d'Arc »

Voiture : Porte des Lilas, direction Romainville

Porte de Bagnolet puis autoroute A3 sortie Villemomble, direction Rosny centre commercial



AGENDA / PROCHAINES EXPOSITIONS

Georges Tony Stoll

Exposition personnelle

Curateur associé : Jean-Marc Avrilla

3 décembre 2011 - 11 février 2012

Vernissage vendredi 2 décembre de 18 h à 21 h

Pauline Curnier Jardin / Artiste en résidence

Exposition collective incluant de nouvelles œuvres produites en résidence

25 février 2011 - 21 avril 2012

Vernissage vendredi 24 février de 18 h à 21 h

La Galerie, Centre d'art contemporain, est financée par la Ville de Noisy-le-Sec, avec le soutien de la Direction régionale des Affaires culturelles d'Île-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication, du Département de la Seine-Saint-Denis et de la Région Île-de-France.



L'exposition de Meris Angioletti a reçu le soutien de la Dena Foundation for Contemporary Art, Paris



*12 PARCOURS D'ART CONTEMPORAIN
EN ÎLE-DE-FRANCE; EXPOSITIONS,
PERFORMANCES, RENCONTRES...*

DU 24 SEPTEMBRE
AU 10 DÉCEMBRE 2011

Hospitalités

Hospitalités

**Une manifestation inédite
pour découvrir l'art contemporain
à travers l'Île-de-France,
du 24 septembre au 10 décembre 2011**

Paris, le 11 juillet 2011

Hospitalités, une manifestation inédite d'art contemporain, organisée par le Réseau Tram et associant 31 lieux (centres d'arts, musées, écoles d'arts, collectifs d'artistes, fondation, frac...) à travers l'Île-de-France, présente 12 parcours composés d'expositions, de performances, de conférences et de projections, du 24 septembre au 10 décembre 2011.

Fruit d'un commissariat partagé entre les lieux du Réseau Tram, *Hospitalités* suscite des échanges entre le public et les professionnels de l'art autour de la découverte des œuvres et questionne à différentes échelles les modalités et les enjeux de l'accueil d'autrui tant dans les pratiques quotidiennes, individuelles ou artistiques que dans ses dimensions historiques ou politiques. L'édition 2011 explore notamment les questions liées aux voyages, aux migrations internationales, aux outre-mers, à l'architecture et au paysage des banlieues.

Chaque samedi, un parcours différent associe deux ou trois lieux du Réseau Tram qui se réunissent autour d'une programmation où les propositions artistiques s'interpellent et dialoguent entre elles. Les visites, riches en rencontres et en échanges, sont commentées par les artistes, les commissaires d'exposition, les directeurs ou les conférenciers. Cet accueil particulier contribue à la qualité et à la convivialité de ces journées. Aussi, des navettes permettent aux visiteurs de découvrir facilement cette programmation singulière et le temps du trajet donne souvent lieu à des interventions d'artistes prévues spécifiquement pour *Hospitalités*.

Hospitalités réaffirme la volonté de Tram ainsi que des acteurs de son réseau de porter ensemble un important projet artistique et de valoriser le dynamisme de la création artistique sur le territoire francilien.

**Pour plus d'informations,
veuillez contacter :**

Roya Nasser Communication
Roya Nasser 06 24 97 72 29
rn@royanasser.com
Maiwenn Walter 06 63 39 96 95
contact@royanasser.com

www.tram-idf.fr

Pour y participer :

Le « taxi tram » est à votre disposition pour l'ensemble du parcours. Un tarif unique de 6€ permet de bénéficier du trajet, de l'entrée dans tous les lieux et de participer aux événements. En fonction des parcours, le déplacement est organisé par le Réseau Tram en autocar, en transport en commun ou à pied. L'inscription est indispensable : taxitram@tram-idf.fr. Il est possible également de se rendre individuellement aux expositions et aux événements. Renseignements auprès des lieux du réseau Tram.

Tram Réseau art contemporain Paris / Île-de-France fête ses 30 ans :

Tram est une association fédérant 31 lieux engagés dans la production et la diffusion de l'art contemporain en Île-de-France. Le 6 décembre, l'association organise une journée professionnelle pour dresser un bilan et définir les perspectives de 30 ans d'engagement auprès des artistes et du public.

Le Réseau Tram bénéficie du soutien de la Drac Île-de-France et de la Région Île-de-France.